

www.motorparts.it



ALBERO MOTORE RACING

corsa STD 39 mm per AM6

Cod. 9921720

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli che la "TOP PERFORMANCES" propone nella sua vasta gamma. Questo speciale imbiellaggio è stato progettato per ottimizzare il rendimento del motore AM6. Le principali differenze rispetto ad un imbiellaggio di serie sono caratterizzate dai semialberi a piattelli pieni con bilanciatura tramite inserti in alluminio e tungsteno al fine di ridurre gli spazi nocivi della camera di manovella. L'asse d'accoppiamento è di Ø 18 mm e la gabbia a rulli ha un trattamento superficiale in argento.

ATTENZIONE:

PER MONTARE QUESTO ALBERO MOTORE È NECESSARIO APRIRE I CARTER MOTORE, PERTANTO È CONSIGLIATO FAR ESEGUIRE IL LAVORO A MECCANICI QUALIFICATI, ONDE EVITARE PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E DI AFFIDABILITÀ.

Ci complimentiamo per la Vostra scelta e Vi auguriamo buon divertimento.

CONSIGLI IMPORTANTI:

Il nuovo albero motore può essere utilizzato solo con i cuscinetti in dotazione; verificare che i paraoli siano in buono stato ma in ogni caso si consiglia di sostituirli con altri nuovi.

| | |
|--|---------|
| Kit Paraoli di Banco AM6 | K070090 |
| Kit cuscinetti e paraoli di banco per albero motore AM6 Racing | 9924750 |

Vi consigliamo, nel caso vogliate ottenere prestazioni elevate, di abbinare all'albero motore parti appositamente progettate per esaltare al massimo le caratteristiche di questo motore.

9918550 Frizione a denti dritti Z18/68

9920020 Desmodromico Cambio in Ergal 55

9906500 Valvola lamellare con petali in carbonio

9919080 Ingranaggio 6a velocità su albero primario Z 26

9920400 Kit aspirazione completo di carburatore Mikuni TM24

9921180 Serie dischi frizione racing in cellulosa/kevlar

VEDI CATALOGO Scarico Racing

9924170 Gruppo termico Ø 40,3 "TPR" per AM6

9924130 Gruppo termico Ø 50 "TPR" per AM6

9921150 Gruppo termico Ø 49,5 Racing "2004"AM Testa Scomposta

9919250 Gruppo termico Ø 49 PER AM6

9916770 Gruppo termico Ø 40,3 PER AM 345/6

GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non Top Performances;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagini, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

**N.B. TUTTI GLI ARTICOLI "TOP PERFORMANCES"
SONO PROGETTATI E COSTRUITI
ESCLUSIVAMENTE PER IMPIEGO AGONISTICO.
NE È QUINDI VIETATO L'UTILIZZO SU
STRADA PUBBLICA.**

Per ulteriori dettagli e altre informazioni
potete consultare il nostro sito
www.motorparts.it

www.motorparts.it



RACING CRANKSHAFT

39 STD mm stroke for AM6

Part no. 9921720

Dear Customer,

thank you for choosing one of the various items that "TOP PERFORMANCES" offers among its wide range.

This special connecting rod assy was designed to optimise AM6 engine performance. The main differences with respect to a standard connecting rod assy are the shaft halves with plain caps, balanced through aluminium+tungsten inserts to decrease clearance of crank chamber. Coupling axis is Ø 18 mm and roller cage has a silver surface treatment.

WARNING:

NOTE: IT IS NECESSARY TO OPEN THE CRANKCASE TO FIT THIS CRANKSHAFT, IT IS THEREFORE RECOMMENDED TO HAVE QUALIFIED MECHANICS PERFORM THIS JOB TO AVOID OPERATION AND RELIABILITY PROBLEMS.

Thank your for your purchase. We wish you a good ride!

IMPORTANT NOTES:

The new crankshaft may only be used with the supplied bearings; make sure the oil seals are in good condition. However, we recommend fitting new oil seals.

| | |
|---|---------|
| Crankshaft Oil Seal Kit AM6 | K070090 |
| Main Bearings and oil seals Kit for crankshaft AM6 Racing | 9924750 |

If you aim at high performance, we recommend you to match this crankshaft to the special parts designed on purpose to improve performance and riding experience of this engine.

9918550 Spur gears clutch Z18/68

9920020 Gear selector Desmodromic in Ergal 55

9906500 Reed valve with carbon blades

9919080 6th speed gear on primary shaft Z 26

9920400 Intake Kit completed with Mikuni TM24 carburettor

9921180 Set of Racing Clutch plates in cellulose/Kevlar

SEE CATALOGUE Racing exhaust

9924170 Cylinder-piston assy Ø 40.3 "TPR" for AM6

9924130 Cylinder-piston assy Ø 50 "TPR" for AM6

9921150 Cylinder-piston assy Ø 49.5 Racing "2004"AM Head kit

9919250 Cylinder-piston assy Ø "TPR" for AM6

9916770 Cylinder-piston assy Ø 40.3 "TPR" for AM 345/6

WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- changes or tampering with the product;
- incorrect assembly or use;
- replacement of kit parts with parts not Top Performances;
- use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

NOTE: THIS "TOP PERFORMANCES" ITEM IS DESIGNED AND MANUFACTURED FOR RACING USE ONLY. DO NOT USE ON PUBLIC ROADS.

For more information
visit our website
www.motorparts.it

www.motorparts.it



VILEBREQUIN RACING

course STD 39 mm pour AM6

Réf. 9921720

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles que "TOP PERFORMANCES" offre au milieu de sa vaste gamme.

Cet embiellage spécial a été conçu pour optimiser les performances du moteur AM6. Les différences principales par rapport à un embiellage de série résident dans les demi-arbres à plateaux usinés dans la masse et équilibrage réalisé par inserts en aluminium et tungstène, afin de réduire les espaces dangereux dans le logement de la manivelle. L'axe d'accouplement est de \varnothing 18 mm et la cage à rouleaux est revêtue d'un traitement de surface en argent.

ATTENTION :

POUR MONTER CE VILEBREQUIN, IL FAUT OUVRIR LES CARTER MOTEUR, IL EST DONC CONSEILLE DE FAIRE EXECUTER LE TRAVAIL A DES MECANICIENS QUALIFIES, AFIN D'EVITER DES PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT ET DE FIABILITE.

Nous vous remercions de votre choix et vous souhaitons de vous divertir.

CONSEILS IMPORTANTS :

Le nouveau vilebrequin peut être utilisé uniquement avec les paliers en dotation ; vérifier que les joints d'huile sont en bon état mais en tout cas on conseille de les remplacer par d'autres neufs.

| | |
|--|---------|
| Kit joints d'huile de vilebrequin AM6 | K070090 |
| Kit Roulements et joints d'huile de vilebrequin AM6 Racing | 9924750 |

On conseille d'accoupler le vilebrequin à d'autres pièces conçues exprès pour exalter au maximum les caractéristiques de ce moteur et obtenir d'hautes performances.

- 9918550 Embrayage à denture droite Z18/68
- 9920020 Desmodromique boîte de vitesses en Ergal 55
- 9906500 Soupape à clapets avec pétales en carbone
- 9919080 Pignon 6e vitesse sur arbre primaire Z 26
- 9920400 Kit admission complet de carburateur Mikuni TM24
- 9921180 Jeu de disques d'embrayage racing en cellulose/kevlar

VOIR CATALOGUE Echappement racing

- 9924170 Ensemble cylindre-piston Ø 40,3 "TPR" pour AM6
- 9924130 Ensemble cylindre-piston Ø 50 "TPR" pour AM6
- 9921150 Ensemble cylindre-piston Ø 49,5 Racing "2004"AM
Culasse désassemblée
- 9919250 Ensemble cylindre-piston Ø 49 pour AM6
- 9916770 Ensemble cylindre-piston Ø 40,3 pour AM 345/6

GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas Top Performances;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigel ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

**N.B. CET ARTICLE « TOP PERFORMANCES »
A ÉTÉ CONÇU ET RÉALISÉ UNIQUEMENT
POUR UNE UTILISATION AU NIVEAU
COMPÉTITION. L'UTILISATION SUR VOIE
PUBLIQUE EST DONC INTERDITE.**

Pour plus de détails et d'informations
consultez notre site
www.motorparts.it

www.motorparts.it



CIGÜEÑAL RACING

carrera EST 39 mm para AM6

Cód. 9921720

Estimado Señor:

Le agradecemos la preferencia dada a uno de los nuestros productos que "TOP PERFORMANCES" propone de su amplia gama.

Este acoplamiento de bielas especial ha sido diseñado para optimizar el rendimiento del motor AM6. Las principales diferencias con respecto a un acoplamiento de bielas de serie se encuentran en los semiejes con platillos plenos, equilibrados mediante aplicaciones de aluminio y tungsteno para reducir los espacios nocivos de la cámara de manivela. El eje de acoplamiento es de \varnothing 18 mm y la jaula de agujas cuenta con un tratamiento superficial de plata.

ATENCIÓN:

PARA MONTAR ESTE CIGÜEÑAL ES NECESARIO ABRIR LOS CÁRTER MOTOR, POR LO TANTO SE RECOMIENDA QUE EL TRABAJO SEA REALIZADO POR MECÁNICOS CALIFICADOS PARA EVITAR PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO Y CONFIABILIDAD.

Agradecemos vuestra elección y les deseamos que se divierta.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES:

El nuevo cigüeñal puede ser utilizado solo con los cojinetes suministrados, verificar que los retenes de aceite se encuentren en buen estado. De todos modos, se recomienda sustituirlos con retenes nuevos.

| | |
|---|---------|
| Kit retenes de aceite de bancada AM6 | K070090 |
| Kit cojinetes y retenes de aceite de bancada para cigüeñal AM6 Racing | 9924750 |

Si se desea obtener elevadas prestaciones, recomendamos combinar al cigüeñal partes especialmente diseñadas para exaltar las mejores características de este motor.

- 9918550 Embrague con dientes rectos Z18/68
- 9920020 Desmodrómico cambio de Ergal 55
- 9906500 Válvula laminar con pétalos de carbono
- 9919080 Engranaje 6ª velocidad en eje primario Z 26
- 9920400 Kit aspiración completo de carburador Mikuni TM24
- 9921180 Serie discos embrague racing de celulosa/kevlar
- VER CATÁLOGO Escape Racing
- 9924170 Grupo térmico Ø 40,3 "TPR" para AM6
- 9924130 Grupo térmico Ø 50 "TPR" para AM6
- 9921150 Grupo térmico Ø 49,5 Racing "2004"AM Culata descompuesta
- 9919250 Grupo térmico Ø 49 para AM6
- 9916770 Grupo térmico Ø 40,3 para AM 345/6

GARANTÍA

La garantía se limita a la sustitución de las partes reconocidas como defectuosas por Motorparts S.r.l.. Por ningún motivo se debe montar un producto de nuestra fabricación en vehículos donde no se indica la compatibilidad.

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- a) modificación o manumisión del producto;
- b) montaje o uso incorrectos;
- c) sustitución de algunas partes del kit con otras no Top Performances;
- d) uso en condiciones anormales del producto.

Las imágenes, datos e indicaciones técnicas contenidas en este manual son a título indicativo. Motorparts S.r.l. se reserva de aportar, para actualizar o mejorar, cualquier tipo de variación incluso sin preaviso.

RECOMENDACIONES

Para un mejor rendimiento del motor, recomendamos utilizar lubricantes de buena calidad.

- Almacenar el aceite motor utilizado en un contenedor con tapón de cierre. No mezclar el aceite usado con otras sustancias, como fluidos antihielo o de transmisión.
- Mantener fuera del alcance de los niños y lejos de fuentes de calor.
- Llevar el aceite usado a un centro de reciclaje: la mayoría de las estaciones de servicio, talleres de reparación y de lubricación rápida lo retiran de manera gratuita.
- Se recomienda el uso de guantes resistentes a los hidrocarburos.

NOTA: TODOS LOS ARTÍCULOS "TOP PERFORMANCES" SON DISEÑADOS Y CONSTRUIDOS EXCLUSIVAMENTE PARA USO AGONÍSTICO, POR LO TANTO ESTÁ PROHIBIDO SU USO EN CARRETERAS PÚBLICAS.

Para obtener mayores detalles e información puede visitar nuestro sitio www.motorparts.it



RACING-KURBELWELLE

mit Hub STD 39 mm für AM6

Art.-Nr. 9921720

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir danken Ihnen, dass Sie einen der zahlreichen Artikel gewählt haben, die **„TOP PERFORMANCES“** in ihrem breiten Programm anbietet.

Diese spezielle Kurbelwelleneinheit wurde zur Optimierung der Leistung des Motors AM6 entwickelt. Die wesentlichen Unterschiede gegenüber einer serienmäßigen Kurbelwelleneinheit liegen in den Wellenhälften mit vollen Wangen, die mit Einsätzen aus Aluminium und Wolfram ausgewuchtet werden, um die schädlichen Bereiche der Kurbelkammer zu reduzieren. Die Kupplungsachse hat den Ø 18 mm und der Rollenkäfig wurde einer Oberflächenbehandlung mit Silber unterzogen.

ACHTUNG:

FÜR DIE MONTAGE DIESER KURBELWELLE MUSS DAS MOTORGEHÄUSE GEÖFFNET WERDEN DAHER IST ES EMPFEHLENSWERT, DIESE ARBEITEN VON FACHMECHANIKERN VORNEHMEN ZU LASSEN, UM FUNKTIONS- UND ZUVERLÄSSIGKEITSPROBLEME AUSSCHLIESSEN ZU KÖNNEN.

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl und wünschen Ihnen viel Vergnügen.

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN:

Die neue Kurbelwelle kann nur in Verbindung mit den Lagern aus dem Lieferumfang verwendet werden. Es muss überprüft werden, dass sich die Ölabdichtungen im guten Zustand befinden, auf jeden Fall wird jedoch ein Ersatz durch neue empfohlen.

| | |
|--|---------|
| Satz Kurbelwellendichtungen AM6 | K070090 |
| Satz Hauptlager/-öldichtungen für Welle Motor AM6 Racing | 9924750 |

Wir empfehlen Ihnen, falls Sie hohe Leistungswerte erzielen möchten, die Kurbelwelle mit spezifisch dafür ausgelegten Teilen zu kombinieren, um die Eigenschaften dieser Zylindereinheit so besonders zu unterstreichen.

- 9918550 Geradverzahnte Kupplung Z18/68
- 9920020 Desmodromische Schaltwalze aus Ergal 55
- 9906500 Lamellenventil mit Lamellen aus Kohlefaser
- 9919080 Zahnrad des 6. Gangs auf Primärgetriebewelle Z 26
- 9920400 Ansaugkit mit Vergaser Mikuni TM24
- 9921180 Racing-Kupplungsscheibensatz aus Zellulose/Kevlar
- SIEHE KATALOG Racing-Auspuff
- 9924170 Zylindereinheit Ø 40,3 „TPR“ für AM6
- 9924130 Zylindereinheit Ø 50 „TPR“ für AM6
- 9921150 Zylindereinheit Ø 49,5 Racing „2004“AM Zerlegter Zylinderkopf
- 9919250 Zylindereinheit Ø 49 FÜR AM6
- 9916770 Zylindereinheit Ø 40,3 FÜR AM 345/6

GARANTIE

Die Garantie beschränkt sich auf den Ersatz von Teilen, deren Defekt durch Motorparts S.r.l. anerkannt wurde. Es darf unter keinen Umständen ein von uns hergestelltes Produkt an Fahrzeugen verbaut werden, dessen Kompatibilität nicht angegeben ist.

Die Garantie wird in folgenden Fällen nicht anerkannt:

- a) Umänderung oder Handhabung des Produktes;
- b) unsachgemässe/r Montage oder Gebrauch;
- c) Ersatz von Teilen des Kits durch Produkte, die nicht von Top Performances stammen;
- d) Gebrauch des Produktes unter nicht vorgesehenen Bedingungen.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Bilder, Daten und technischen Angaben sind unverbindlich. Die Motorparts S.r.l. behält sich das Recht vor, Neuerungen oder Verbesserungen jeglicher Art, auch ohne vorangehende Ankündigung, vorzunehmen.

EMPFEHLUNGEN

Um die maximale Motorleistung zu erreichen, empfehlen wir hochwertige Schmiermittel zu verwenden.

- Das verbrauchte Motoröl in einem verschließbaren Behälter sammeln. Das Altöl nicht mit anderen Substanzen wie Frostschutzmittel oder Getriebeflüssigkeiten mischen.
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Hitzequellen lagern.
- Das Altöl in ein Entsorgungszentrum bringen: die meisten Tankstellen, Reparatur- und Schnellservicewerkstätten nehmen Altöl kostenlos entgegen.
- Wir empfehlen Handschuhe zu verwenden, die gegen Kohlenwasserstoff resistent sind.

HINWEIS: ALLE „TOP PERFORMANCES“ ARTIKEL WURDEN AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN WETTKAMPEINSATZ ENTWORFEN UND HERGESTELLT. AUS DIESEM GRUND IST IHR EINSATZ IM ÖFFENTLICHEN STRASSENVERKEHR VERBOTEN.

Weitere Details und
Informationen finden Sie auf unserer Webseite
www.motorparts.it

LI9921720-02 (9828)



Distribuito da **MOTORPARTS S.r.l.**
40012 Lippo di Calderara di Reno (BO)
Via Aldina, 26 - Fax ++39/051725449
<http://www.motorparts.it>